

ENLACE: Visit 2

Spanish

INTERNATIONAL PHYSICAL ACTIVITY QUESTIONNAIRE

******* Entrevistador consulte Cue Card 1 de esta serie de preguntas *******

EN VOZ ALTA: Estamos interesados en saber acerca de la clase de actividad física que la gente hace como parte de su vida diaria. Las preguntas se referirán acerca del tiempo que usted utilizó siendo físicamente activo(a) en los últimos 7 días. Por favor responda cada pregunta aún si usted no se considera una persona activa. Por favor piense en aquellas actividades que usted hace como parte del trabajo, en el jardín y en la casa, y en su tiempo libre de descanso.

Piense acerca de todas aquellas actividades vigorosas y moderadas que usted realizó en los últimos 7 días. Actividades vigorosas son las que requieren un esfuerzo físico fuerte y le hacen respirar mucho más fuerte que lo normal. Actividades moderadas son aquellas que requieren un esfuerzo físico moderado y le hace respirar algo más fuerte que lo normal.

1: ACTIVIDAD FÍSICA RELACIONADA CON EL TRABAJO

EN VOZ ALTA: La primera sección es relacionada con su trabajo. Esto incluye trabajos con salario, agrícola, trabajo voluntario, clases, y cualquier otra clase de trabajo no pagado que usted hizo fuera de su casa. No incluya trabajo no pagado que usted hizo en su casa, tal como limpiar la casa, trabajo en el jardín, mantenimiento general, y el cuidado de su familia. Estas actividades serán preguntadas en la parte 2.

1. ¿Tiene usted actualmente un trabajo o hace algún trabajo no pago fuera de su casa? **WORK**

Sí **(1)**

No **(0)**

Pase a la "PARTE 2: TRABAJO DE LA CASA"

EN VOZ ALTA: Las siguientes preguntas se refieren a todas las actividades físicas que usted hizo en los últimos 7 días como parte de su trabajo pago o no pago. Esto no incluye ir y venir del trabajo.

2. Durante los últimos 7 días, ¿Cuántos días realizó usted actividades físicas vigorosas como levantar objetos pesados, excavar, construcción pesada, o subir escaleras como parte de su trabajo? Piense solamente en esas actividades que usted hizo por lo menos 10 minutos continuos.

_____ días por semana **VDAYS**

Ninguna actividad física vigorosa relacionada con el trabajo

Pase a la pregunta 4

3. ¿Cuánto tiempo en total usualmente le toma realizar actividades físicas vigorosas en uno de esos días que las realiza como parte de su trabajo?

_____ horas por día **VHOURS**

_____ minutos por día **VMIN**

4. Nuevamente, piense solamente en esas actividades que usted hizo por lo menos 10 minutos continuos. Durante los últimos 7 días, ¿Cuántos días hizo Usted actividades físicas moderadas como cargar cosas ligeras como parte de su trabajo? Por favor no incluya caminar.

_____ días por semana **MDAYS**

No actividad física moderada relacionada con el trabajo

Pase a la pregunta 6

BASELINE (09-03-2015)

Interviewer ID # _____

Study ID# _____

5. ¿Cuánto tiempo en total usualmente le toma realizar actividades físicas moderadas en uno de esos días que las realiza como parte de su trabajo?

_____ horas por día **MHOURS**

_____ minutos por día **MMIN**

6. Durante los últimos 7 días, ¿Cuántos días caminó usted por lo menos 10 minutos continuos como parte de su trabajo? Por favor no incluya ninguna caminata que usted hizo para desplazarse de o a su trabajo.

_____ días por semana **WALKD**

Ninguna caminata relacionada con trabajo

Pase a la "PARTE 2"

7. ¿Cuánto tiempo en total pasó generalmente caminado en uno de esos días como parte de su trabajo?

_____ horas por día **WALKH**

_____ minutos por día **WALKM**

PARTE 2: TRABAJO DE LA CASA, MANTENIMIENTO DE LA CASA, Y CUIDADO DE LA FAMILIA

EN VOZ ALTA: Esta sección se refiere a algunas actividades físicas que usted hizo en los últimos 7 días en y alrededor de su casa tal como arreglo de la casa, jardinería, trabajo en el césped, trabajo general de mantenimiento, y el cuidado de su familia.

8. Piense únicamente acerca de esas actividades físicas que hizo por lo menos 10 minutos continuos. Durante los últimos 7 días, ¿Cuántos días hizo usted actividades físicas vigorosas tal como levantar objetos pesados, cortar madera, palear nieve, o excavar en el jardín o patio?

_____ días por semana **VHAD**

Ninguna actividad física vigorosa en el jardín o patio Pase a la pregunta 10

BASELINE (09-03-2015)

Interviewer ID # _____

Study ID# _____

9. Usualmente, ¿Cuánto tiempo dedica usted en uno de esos días haciendo actividades físicas vigorosas en el jardín o patio?

_____ horas por día **VHAH**

_____ minutos por día **VHAM**

10. Nuevamente, piense únicamente acerca de esas actividades físicas que hizo por lo menos 10 minutos continuos. Durante los últimos 7 días, ¿Cuántos días hizo usted actividades físicas moderadas tal como cargar objetos livianos, barrer, lavar ventanas, y rastrillar en el jardín o patio?

_____ días por semana **MGAD**

Ninguna actividad física moderada en el jardín o patio

Pase a la pregunta 12

11. Usualmente, ¿Cuánto tiempo dedica usted en uno de esos días haciendo actividades físicas moderadas en el jardín o patio?

_____ horas por día **MGAH**

_____ minutos por día **MGAM**

12. Una vez más, piense únicamente acerca de esas actividades físicas que hizo por lo menos 10 minutos continuos. Durante los últimos 7 días, ¿Cuántos días hizo usted actividades físicas moderadas tal como cargar objetos livianos, lavar ventanas, trapear pisos y barrer dentro de su casa?

_____ días por semana **MHAD**

Ninguna actividad física moderada dentro de la casa

Pase a la "PARTE 3: Tiempo dedicado a estar sentado (a)"

13. Usualmente, ¿Cuánto tiempo dedica usted en uno de esos días haciendo actividades físicas moderadas dentro de su casa?

_____ horas por día **MHAH**

_____ minutos por día **MHAM**

PARTE 3: TIEMPO DEDICADO A ESTAR SENTADO(A)

EN ALTA VOZ: Las últimas preguntas se refieren al tiempo que usted permanece sentado(a) en el trabajo, la casa, estudiando, y en su tiempo libre. Esto incluye tiempo sentado(a) en un escritorio, visitando amigos(as), leyendo o permanecer sentado(a) o acostado(a) mirando television. No incluya el tiempo que permanece sentado(a) en un vehículo de motor y manejando.

14. Durante los últimos 7 días, ¿Cuánto tiempo permaneció sentado(a) en un día entre semana?

_____ horas por día **SITH**

_____ minutos por día **SITM**

15. Durante los últimos 7 días, ¿Cuánto tiempo permaneció sentado(a) en un día en fin de semana?

_____ horas por día **SITH1**

_____ minutos por día **SITM1**

SALUD Y SEGURIDAD EN LA COMUNIDAD

EN VOZ ALTA: En la siguiente sección le haremos preguntas sobre primeros auxilios y prácticas de seguridad. Dígame que tanto esta en acuerdo con cada declaración.** Entrevistador consulte Card Cue 2 de esta serie de preguntas ******

Estas segura que usted puede.....

	Comp. de acuerdo	De acuerdo	Des- acuerdo	Comp. des- acuerdo	No sé	Rehusó
1. Usar los servicios médicos en una emergencia CMSE	1	2	3	4	88	99
2. Ayudar a alguien que está atragantándose HSCH	1	2	3	4	88	99
3. Reducir el riesgo de un incendio en su casa RRFH	1	2	3	4	88	99
4. Usar un termómetro para ver si hay fiebre UTHF	1	2	3	4	88	99
5. Reducir el riesgo de accidentes en su casa RRAH	1	2	3	4	88	99

6. ¿Tiene usted un botiquín de primeros auxilios en su casa?

FAIK

1 SÍ (va a pregunta 7)

0 NO (va a pregunta 9)

88 No sé

99 Rehusó

7. ¿En dónde se encuentra el botiquín de primeros auxilios? **WFAIK**

1 Baño

2 Recámara

3 Sala

4 Cocina

5 Otra lugar **OFAI**

Especifique _____

88 No sé

99 Rehusó

8. ¿Qué cosas incluye un botiquín? **IFAIK**

88 No sé

99 Rehusó

****** Entrevistador Nota: Esta pregunta tiene varias respuestas. El entrevistador debe leer la pregunta y luego marque con una paloma la caja de la letra que corresponde a una de las respuestas que el participante proporcione. Después de que el sujeto de sus respuestas, el entrevistador debe repetir "¿algo más?" hasta que no se proporcionen otras respuestas.******

8.a Vendas adhesivas (Curitas) **BAND**

8.b Toallitas antisépticas **ANTSW**

8.c Crema antibiótica **ANTOI**

8.c Pinzas **TWEEZ**

8.d Vendas/ gasas esteril **GAUZE**

8.e Esparadrapo de tela (tela adhesiva) **TAPE**

8.f Vendas elásticas **ELASB**

8.g Antihistamínicos **ANTIHI**

8.h Crema de hidrocortisona **HYDCC**

8.i Tijeras **SCISS**

8.j Otra **OFAIK**

Especifique _____

9. ¿Cuál sería su primera respuesta en una situación de emergencia médica?

FRME

1 Llamaría al 911

2 Revisaría la víctima y la escena

3 Atendería a la víctima

88 No sé

99 Rehusó

EN VOZ ALTA: En el caso de un desastre, como un huracán, incendio o inundación ...

10. ¿Tiene usted un plan de evacuación en su casa?

HEPL

1 Sí

0 NO

88 No sé

99 Rehusó

11. ¿Tiene usted un botiquín de desastres? **DSKIT**

1 Sí

0 NO (Pase a la pregunta # 13)

88 No sé

99 Rehusó

12. ¿Qué cosas se incluyen en un botiquín? **IDSKIT**

88 No sé

99 Rehusó

****** Entrevistador Nota: Este pregunta tiene varias respuestas. . El entrevistador debe leer la pregunta y luego marque con una paloma la caja de la letra que corresponde a una de las respuestas que el participante proporcione. Después de que el sujeto de sus respuestas, el entrevistador debe repetir "¿algo más?" hasta que no se proporcionen otras respuestas. ******

12.a Comida **FOOD**

12.b Agua **WATE**

12.c Artículos de primerio auxilios **FAIS**

12.d Medicinas **MEDI**

12.e Artículos de higiene personal **PHYG**

12.f Linterna **FLASL**

12.g Baterías **BATT**

12.h Documentos personales importantes **PDOUC**

12.i Otra **OKIT**

Especifique _____

EN VOZ ALTA: En la siguiente sección le haremos preguntas sobre primeros auxilios y prácticas de seguridad.

13. Antes de empezar a preparar la comida, ¿se lava las maños con agua y jabón por lo menos 20 segundos? **WHBF**

1 Sí

0 NO

88 No sé

99 Rehusó

14. Si un amigo o un pariente cercano se queja de dolor en el pecho y náuseas, ¿Qué haría usted primero? **CHPN**

- 1** Llamaría a 911
- 2** Le daría una aspirina
- 3** Lo recostaría a descansar
- 88** No sé
- 99** Rehusó

15. Usted saca a un niño pequeño de una piscina. El niño no está respirando. ¿Qué más haría primero? **SPBPC**

- 1** Llamaría a 911
- 2** Hacer RCP (resucitación cardiopulmonar)
- 3** Sentir el pulso
- 88** No sé
- 99** Rehusó

16. Una araña de color rojo y negro muerde a su amigo(a) en el pie. Él / ella está vomitando y quejándose de un fuerte dolor en la pierna. ¿Qué haría usted primero?

- 1** Succionaría el veneno
- 2** Atarías un torniquete alrededor de su pierna
- 3** Inmediatamente llevarlo/ella al hospital más cercano
- 88** No sé
- 99** Rehusó